Wyrok Trybunału (szósta izba) z dnia 2 grudnia 2010 r. — Komisja przeciwko Portugalii

(sprawa C-526/09)

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Środowisko naturalne — Dyrektywa 91/271/EWG — Oczyszczanie ścieków komunalnych — Artykuł 11 ust. 1 i 2 — Odprowadzanie ścieków przemysłowych do systemów zbierania i oczyszczalni ścieków komunalnych — Podleganie wcześniejszym przepisom lub szczególnym zezwoleniom — Brak zezwolenia

1. *Skarga o stwierdzenie uchybienia zobowiązaniom państwa członkowskiego — Dowód na istnienie uchybienia — Ciężar dowodu spoczywający na Komisji — Przedstawienie dowodów wskazujących na uchybienie — Ciężar dowodu przeciwnego spoczywający na pozwanym państwie członkowskim (art. 258 TFUE; dyrektywa Rady 91/271, art. 11 ust. 1, 2) (por. pkt 21–22, 32)*

2. *Skarga o stwierdzenie uchybienia zobowiązaniom państwa członkowskiego — Badanie zasadności przez Trybunał — Sytuacja, jaką należy wziąć pod uwagę — Sytuacja w chwili upływu terminu wyznaczonego w uzasadnionej opinii (art. 258 TFUE; dyrektywa Rady 91/271, art. 11 ust. 1, 2) (por. pkt 24–25)*

Przedmiot

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego – Naruszenie art. 11 ust. 1 i 2 dyrektywy Rady 91/271/EWG z dnia 21 maja 1991 r. dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych (Dz.U. L 135, s. 40) – Koncesja na odprowadzanie ścieków – „Estação de Serviço Sobritos"

Sentencja

1) Umożliwiając odprowadzanie ścieków przemysłowych z zakładu przemysłowego Estação de Serviço Sobritos Lda znajdującego się na obszarze miejskim Matosinhos nie wydawszy w tym celu odpowiedniego zezwolenia Republika Portugalska uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążą na mocy art. 11

ust. 1 i 2 dyrektywy Rady 91/271/EWG z dnia 21 maja 1991 r. dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych.

2) Republika Portugalska zostaje obciążona kosztami postępowania.

Wyrok Trybunału (ósma izba) z dnia 2 grudnia 2010 r. — Komisja przeciwko Grecji

(sprawa C-534/09)

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Dyrektywa 2008/1/WE — Zapobieganie zanieczyszczeniom i ich kontrola — Warunki udzielania pozwoleń na istniejące instalacje

Skarga o stwierdzenie uchybienia zobowiązaniom państwa członkowskiego — Badanie zasadności przez Trybunał — Sytuacja, jaką należy wziąć pod uwagę — Sytuacja w chwili upływu terminu wyznaczonego w uzasadnionej opinii (art. 258 TFUE; dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/1) (por. pkt 10–13)

Przedmiot

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego – Naruszenie art. 5 ust. 1 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/1/WE z dnia 15 stycznia 2008 r. dotyczącej zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli (Dz.U. L 24, s. 8) – Warunki udzielania pozwoleń na istniejące instalacje – Obowiązek zapewnienia eksploatacji takich instalacji zgodnie z wymogami dyrektywy

Sentencja

1) Nie podejmując niezbędnych środków dla zagwarantowania, że właściwe organy dopilnują, przez udzielenie pozwoleń zgodnie z art. 6 i 8 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/1/WE z dnia 15 stycznia 2008 r.